



清华大学
Tsinghua University



01/1-70-83-07874

AGREEMENT ON STUDENT EXCHANGE

BETWEEN

TSINGHUA UNIVERSITY, BEIJING, CHINA

AND

SAINT-PETERSBURG UNIVERSITY, SAINT PETERSBURG,
RUSSIA

This agreement is entered into by Tsinghua University, Beijing, China (hereinafter referred as Tsinghua) and Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education “Saint-Petersburg State University”, Saint Petersburg, Russia (hereinafter referred as “SPbU”), duly represented by its Vice-Rector for International Affairs Sergey Andryushin, acting on the basis of proxy dated 26.09.2022 № 32-06-352. Tsinghua and SPbU agree to establish a reciprocal student exchange program for the educational and cultural enrichment of both universities under the following terms:

1. Definitions

In this agreement unless the context implies otherwise, ‘exchange’ shall mean a one-for-one exchange of students from each university; ‘exchange students’ shall mean students participating in the student exchange program implemented herein; ‘student exchange program’ shall mean the student exchange program established herein; ‘home institution’ shall mean the university at which the student intends to graduate; ‘host institution’ shall mean the university which has agreed to receive the exchange students from the home institution; and ‘overseas student health cover’ shall mean the valid health insurance coverage which exchange students are required to purchase under the host institution country’s laws whilst studying at the host institution.

2. Number of Students

Tsinghua and SPbU will exchange the equivalent of TWO full-year students each year during the term of this agreement, unless this number is varied by mutual agreement.

Two students enrolling for one semester each will be equivalent to one student enrolling for one year. Both parties will review the program annually to maintain a well-balanced exchange.

3. Selection of Participants and Schedule of Exchange

The home institution will screen its applicants for the student exchange program in accordance with the home institution's program regulations and the host institution's entry standards. The home institution will send the applications to the host institution by the date specified by the host institution. The host institution reserves the right to make final judgment on the admission of students nominated for the student exchange program.

- 1) Identity: Coursework exchange students shall undertake an academic program at the host institution, developed in consultation between the home and the host institution, as full-time, non-degree status students at a level, undergraduate or graduate, determined by the host institution. The host institution reserves the right to exclude students from restricted enrolment program.

The acceptance of a graduate research student is subject to the availability of the host supervisor and resources.

- 2) Calendar: At Tsinghua, the first term (fall term) starts in early September and lasts until early January (exact dates vary according to the Chinese Lunar New Year); the second term (spring term) begins in late February and lasts until late June. The deadline for applying for exchange during the first term is April 30 and the second term is November 30. At Saint-Petersburg University, the first term (fall term) starts in early September and lasts until end January; the second term (spring term) begins in early February and lasts until late June. The deadline for applying for exchange during the first term/the whole academic year is May 15 and the second term is November 1.
- 3) Fundamental qualification: Exchange students must have completed at least one year of studies prior to commencing studies at the host institution.
- 4) Language requirement: The host institution may impose language requirements and/or other prerequisites. Tsinghua students applying for an exchange place at SPbU must meet the Russian/English language requirements (B2 level). Students from Saint-Petersburg University applying for an exchange place at Tsinghua should choose courses taught in English, or choose to study Chinese language courses. The students may also choose courses taught in Chinese if he/she passes the new HSK Band Five with each subject scored over 60 points or equivalent. If a student chooses courses taught in English at Tsinghua University, he/she should meet requirements of B2 level, which can be proved with Language confirmation certificate from SPbU or any internationally recognised English language certificates.
- 5) Field of study: Students shall apply for courses correlated with his/her field of study. The website https://www.tsinghua.edu.cn/en/Admissions/Non_Degree_Programs1/Visiting_Exchange_Programs.htm provides exchange courses available for Tsinghua and the website <https://ifea.spbu.ru/en/academic-offer> provides exchange courses available for SPbU. Updated course lists shall be subject to actual situations.

- 6) Credit recognition: Any academic credit earned at the host institution may be transferred back to the home institution in accordance with procedures determined by the latter.
- 7) Length of stay: Upon completion of the year or semester at the host institution, the exchange students must return to the home institution unless an extension of stay has been approved by both parties. Graduate students sent from Tsinghua should not stay at the host institution for more than six months.

4. Responsibilities of Tsinghua

Tsinghua will agree to accept the prescribed number of exchange students, to enroll them as full time, non-degree students. Tsinghua will make reasonable efforts to assist exchange students in finding suitable accommodation by providing information on residence and housing options available on campus. Places are not guaranteed. At the end of each academic program Tsinghua will send to Saint-Petersburg University an official transcript of credits for each exchange student at Tsinghua.

5. Responsibilities of Saint-Petersburg University

Saint-Petersburg University will agree to accept the prescribed number of exchange students, to enroll them as full time, non-degree students. SPbU will assist the Tsinghua exchange students in arranging accommodation and will provide appropriate assistance in matters of health, language and local customs that may arise. At the end of each semester, Saint-Petersburg University will send to Tsinghua International Office an official transcript of credits for each exchange student at SPbU.

6. Responsibilities of Exchange Students

Exchange students will be responsible for:

- 1) Complying with the same academic and disciplinary regulations as other students attending the host institution, in addition to adhering to the home institution's standards of conduct.
- 2) Applying for and obtaining the appropriate visa (host institution to provide necessary documents).
- 3) Informing the host university with arrival and departure.

7. Finances

All exchange students must register and pay tuition and other fees to the home institution. They will not be required to pay registration fee, examination fee, tuition fees or other fees to the host institution.

Exchange students will be responsible for (under the condition they are not awarded by any scholarship):

- Overseas student health cover
- travel expenses
- accommodation and food costs at host university

- passport and visa costs
- textbooks, clothing and personal expenses
- other compulsory medical insurance. Exchange Students at Tsinghua University are required to enroll in the Comprehensive Medical Insurance & Protection Scheme meeting the requirements of the standard designated by the Ministry of Education, P. R. China.
- all other incidental and non-compulsory fees incurred during the period of exchange

8. Contact Persons/First Point of Contact

Tsinghua:

Outbound exchange students	Ms. CAI Xiaodan Programme Manager of Study Abroad Office of International Affairs Tsinghua University, Beijing 100084, P. R. CHINA Tel: +86-10-62782751 Fax: +86-10-62781134 Email: caixiaodan@tsinghua.edu.cn
Inbound exchange students	Ms. BI Na Programme Coordinator, Academic Affairs Office Tsinghua University, Beijing 100084, P. R. CHINA Tel: +86-10-62773508 Fax: +86-10-62784617 Email: exchange@tsinghua.edu.cn

Saint-Petersburg University:

Outbound exchange students	Ms. Alexandra KIREEVA Outgoing academic mobility, International Academic Cooperation Department Saint-Petersburg University, 199034, 7-9 Universitetskaya Embankment, St Petersburg, Russia Tel: +7 (812) 328-75-62 Email: a.y.kireeva@spbu.ru
Inbound exchange students	Ms. Ekaterina PETRYANINA Incoming academic mobility, International Academic Cooperation Department Saint-Petersburg University, 199034, 7-9 Universitetskaya Embankment, St Petersburg, Russia Tel: +7 (812) 328 75 62

9. Legal Issues

Both parties will comply with all relevant laws. Selected students shall abide by all applicable rules and regulations of the home and host universities and by all applicable laws, rules, and regulations of the home and host countries. In case of violation, either university has the right to terminate the student’s participation in the exchange, and host university has the right to expel the student in question.

10. Dispute Resolution

Should any dispute, disagreement or claim arise between the Parties in concern of this Protocol, the Parties shall try to settle them by negotiations. .

In the event of a dispute, Tsinghua and SPbU shall continue to carry out all their respective responsibilities under this agreement not affected by the dispute.

11. Terms of Renewal, Amendment, and Termination

This agreement shall come into effect and remain in force for a period of 5 (five) years from the date of the last signature, with the understanding that it may be terminated by either party giving twelve months’ prior written notice to the other party. The event of termination will not affect participants from completing their activities at the host institution.

This agreement may only be renewed if, after a review process between the parties, the parties agree in writing to renew it. This agreement may be amended by the exchange of letters between the two parties. Such amendments, once approved by the parties, will become part of this agreement.

In witness whereof, the authorized representatives of the parties have executed this agreement on the date(s) indicated below:

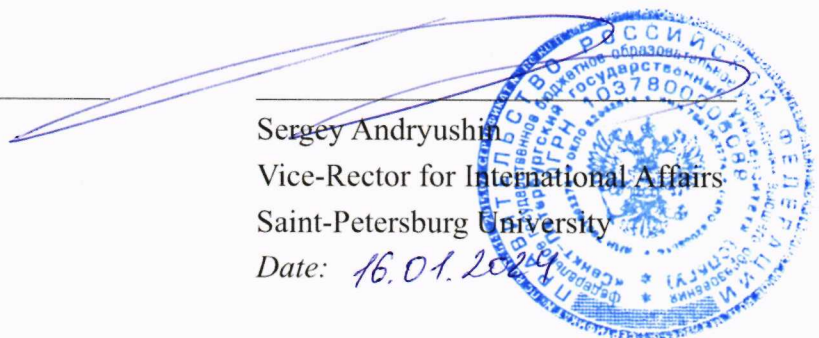
For **Tsinghua University**:

For **Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education “Saint-Petersburg State University”**



Prof. Wang Hongwei
Vice President
Tsinghua University

Date: 2024. 4. 3



Sergey Andryushin
Vice-Rector for International Affairs
Saint-Petersburg University

Date: 16.01.2024